

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH BÀ RỊA - VŨNG TÀU
PEOPLE'S COMMITTEE
BA RIA VUNG TAU PROVINCE

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No: 835 /GM-UBND

Bà Rịa - Vũng Tàu, ngày 26 tháng 8 năm 2022
Ba Ria - Vung Tau, 26 August, 2022

GIẤY MỜI
INVITATION

Kính gửi / *Respectively to:*

- Đại diện Lãnh đạo Quý Hội, Hiệp Hội ngành nghề tỉnh BRVT.
- Lãnh đạo các tổ chức đại diện Doanh nghiệp.
- Lãnh đạo các Doanh nghiệp trong và ngoài nước.

Ủy ban nhân dân tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu trân trọng kính mời Quý Hiệp hội, Quý Doanh nghiệp và Quý Nhà đầu tư tham dự Hội nghị trực tuyến:

People's Committee of Ba Ria - Vung Tau province cordially invites Associations, Enterprises, and Investors to attend the Online Conference:

1. Nội dung / Content:

Hỗ trợ, tháo gỡ khó khăn cho doanh nghiệp trong hoạt động, phát triển sản xuất, kinh doanh.

To support and remove difficulties for enterprises in operation, production, and business development.

2. Chủ trì hội nghị / Conference chair:

Ông Nguyễn Văn Thọ – Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu.

Mr. Nguyen Van Tho - Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the People's Committee of Ba Ria - Vung Tau province.

3. Thành phần tham dự / Participants:

* Về phía tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu, trân trọng kính mời/ *On the side of Ba Ria - Vung Tau province, we would like to invite:*

- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu;

Chairman, Vice Chairman of People's Committee of Ba Ria - Vung Tau province

- Giám đốc các sở, ban, ngành; các cơ quan Trung ương đóng chân trên địa bàn tỉnh;

Directors, Leaders of provincial Departments, Authorities and Central government agencies stationed in the province;

- Chủ tịch Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố.

Chairman of the People's Committee of provincial cities, towns, districts.

* Về phía Hiệp hội, Doanh nghiệp, Nhà Đầu tư, trân trọng kính mời/ *On the side of Associations, Enterprises, and Investors, we would like to invite:*

- Đại diện Hiệp hội Doanh nghiệp Nhật Bản (JCCH); Hiệp hội Thương mại Hoa Kỳ tại Việt Nam (AMCHAM); Hiệp hội Thương mại và Công nghiệp Hàn Quốc (KOCHAM); Hiệp hội doanh nghiệp Châu Âu tại Việt Nam (EUROCHAM); Thương vụ Đài Loan (Trung Quốc); Hiệp hội Công nghiệp và Thương mại Đức tại Việt Nam (AHK); Phòng Thương mại và Công nghiệp Pháp tại Việt Nam (CCIFV); Hiệp hội Doanh nghiệp Hồng Kông tại Việt Nam – HKBAV; Hiệp Hội Doanh Nghiệp Singapore Tại Việt Nam (SBG).

Representative of The Japanese Chamber of Commerce and Industry (JCCH); American Chamber of Commerce in Viet Nam (AMCHAM); Korean Chamber of Commerce and Industry (KOCHAM); The European Chamber of Commerce in Vietnam (EUROCHAM); Taiwan Trade Office (China); Delegate of German Industry and Commerce in Vietnam (AHK); French Chamber of Commerce and Industry in Vietnam (CCIFV); Hong Kong Business Association Vietnam (HKBAV); Singapore Business Group (SBG).

- Lãnh đạo Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VCCI) Vũng Tàu.

Leader of Vietnam Chamber of Commerce and Industry (VCCI) Vung Tau.

- Đại diện Hiệp hội Du lịch tỉnh; Hội Doanh nhân trẻ; Hiệp hội Doanh nghiệp nhỏ và vừa;

Representative of the Provincial Tourism Association; Association of Young Entrepreneurs; Association of Small and Medium Enterprises;

- Các Doanh nghiệp và Nhà đầu tư trên địa bàn tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu.

Enterprises and Investors in Ba Ria - Vung Tau province.

4. Thời gian / Time:

Dự kiến 08h30 ngày 31 tháng 8 năm 2022

It is expected to be took place at 08h30 August 31st, 2022

5. Hình thức / Form of the conference:

- Trực tuyến qua phần mềm Zoom.

Online via Zoom software.

- Đường link tham dự tại / *Link to attend at:*

<https://zoom.us/j/98691276612?pwd=NHJpOFJNaFMxY3Z0OGYvOFBTMkVNUT09>

- Mật khẩu / *Password:* 123456

Để thuận tiện trong công tác tổ chức, Ủy ban nhân dân tỉnh giao Sở Kế hoạch và Đầu tư làm đầu mối tập hợp các nội dung kiến nghị, giải pháp cần thảo luận của các đơn vị gửi về Ủy ban nhân dân tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu **trước ngày 29 tháng 8 năm 2022**. Mọi chi tiết liên hệ ông Nguyễn Tấn Cường – Phó Giám đốc Sở Kế hoạch và Đầu tư (số điện thoại: 0909 779919).

*In order to facilitate the organizational implementation, the Provincial People's Committee assigned the Department of Planning and Investment (DPI) to play a role as the focal point to gather recommendations and solutions from units that are necessary to be discussed in the conference, then send them to the People's Committee of Ba Ria - Vung Tau province **before August 29th, 2022**. For further information, please contact Mr. Nguyen Tan Cuong – Deputy Director of the Department of Planning and Investment (phone number 0909 779919)*

Trân trọng kính mời!

We appreciate the invite though!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Chủ tịch và các PCT UBND Tỉnh;
- Sở KHĐT;
- Lưu VT-TH.

Recipients:

- As above;
- President and Vice Presidents of Provincial PC;
- DPI;
- Save VT-TH.

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**
Khánh
**ON BEHALF OF CHAIRMAN
VICE CHAIRMAN**



Lê Ngọc Khánh